

Маріупольський державний університет
Кафедра німецької та французької філології



РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

**ЛІНГВОКРАЇНОЗНАВСТВО КРАЇН ДРУГОЇ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ (НІМЕЦЬКОЇ)
ТА ПРАКТИЧНИЙ КУРС**

Освітньо-професійна програма: Мова і література (англійська)
Спеціальність: 035 Філологія, 014 Середня освіта
Спеціалізація: 035.04 Германські мови та літератури
(переклад включно),
014.02 Мова і література (англійська)
Курс: I (ОС «Магістр») заочної форми навчання
Факультет ІНОЗЕМНИХ МОВ

2020-2021 рік

Робоча програма з лінгвокраїнознавства країн другої іноземної мови (німецької) та практичний курс для ОС «Магістр» I року заочної форми навчання спеціальності 035 Філологія, 014 Середня освіта спеціалізації 035.04 Германські мови та літератури (переклад включно), 014.02 Мова і література (англійська).


Розробник: Воеводіна Ніна Михайлівна, доцент, кандидат філологічних наук

Робоча програма затверджена на засіданні кафедри німецької та французької філології

Протокол від «28» серпня 2020 року, № 1

Завідувач кафедри

німецької та французької філології

 (Кажан Ю.М.)

© МДУ, 2020 рік

© Воеводіна Н.М., 2020 рік

1. Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Галузь знань, напрям підготовки, освітньо-кваліфікаційний рівень	Характеристика навчальної дисципліни	
		денна форма навчання	заочна форма навчання
Кількість кредитів – 10	Галузь знань 03 Гуманітарні науки 01 Освіта (шифр і назва)	Вибіркова навчальна дисципліна	
	Напрямок підготовки 035 Філологія 014 Середня освіта (шифр і назва)		
Модулів – 2	Спеціальність (професійне спрямування): 035.04 Германські мови та література (англійська) 014.02 Мова і література (англійська)	Рік підготовки:	
Змістових модулів – 4		1-й	
Індивідуальне науково-дослідне завдання проект		Семестр	
Загальна кількість годин – 360 годин		1,2	
Тижневих годин для денної форми навчання: аудиторних – 2 самостійної роботи студента – 10	Освітній рівень: ОС Магістр 1 рік навчання	300 год.	
		Практичні, семінарські: 72 год.	
		1 семестр (36 год.) 2 семестр (24 год.)	
		Лабораторні	
		год. -	год. -
		Самостійна робота 240 год.	
		1 семестр (180 год.) 2 семестр (120 год.)	
		Індивідуальні завдання: 2 год.	
Вид контролю: залік (1 семестр), іспит (2 семестр)			

Примітка:

Співвідношення кількості годин аудиторних занять до самостійної і індивідуальної роботи становить:

для денної форми навчання – аудиторні заняття складають 49 %

самостійна і індивідуальна роботи складають 51 %

Опис навчальної дисципліни

Освітня програма визначає мету практичного курсу німецької мови та його структуру, зміст процесу навчання, кінцеві вимоги до рівня сформованості професійно важливих умінь та навичок, форми і методи контролю успішності у студентів.

Головна практична мета цього курсу полягає у формуванні у студентів лінгвістичної, комунікативної та лінгвокраїнознавчої компетенції. *Лінгвістична компетенція* включає знання мовної системи і правил її функціонування в процесі іншомовної комунікації; *комунікативна компетенція* передбачає здатність сприймати і породжувати іншомовне мовлення відповідно до умов мовленнєвої комунікації, найбільш важливим серед яких є сфери комунікації ситуації спілкування з урахуванням адресата і характеру взаємодії партнерів; *лінгвокраїнознавча компетенція* включає в себе знання про головні особливості соціокультурного розвитку держав, мова яких вивчається, а також вміння здійснювати свою мовленнєву поведінку у відповідності до них. Таким чином, практична мета цього курсу полягає в тому, щоб забезпечити досить вільне, нормативно правильне і функціонально адекватне володіння усіма видами мовленнєвої діяльності німецькою мовою.

Лінгвістична (або мовна) компетенція - це знання системи мовних моделей та вербалізованих лінгвістичних операцій, що регулюють процес породження актуальних речень відповідно до інтенції мовця. *Мовленнєва компетенція* - це автоматичне вміння мовця користуватися в мовленнєвій діяльності можливостями мовної системи, здатність адекватно використовувати мову в різних ситуаціях, що зумовлює інтеграцію між навчальними предметами.

У відповідності з поставленою метою ця програма передбачає засвоєння студентами певної суми знань у галузі фонетики, орфографії, лексики, граматики та країнознавства, необхідної для розвитку у них комунікативних навичок німецької мови. Для цього необхідно студентів навчити вільно розмовляти, розуміти мовлення на слух, читати і писати німецькою мовою. Студенти повинні вміти перекладати з німецької мови на рідну будь-які тексти, що відносяться до їх спеціальності, а також одержати навички перекладу з рідної мови на німецьку.

Програма складена на основі *Загальноєвропейських рекомендацій з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання* та побудована за вимогами кредитно-трансферної системи організації навчального процесу у вищих навчальних закладах та узгоджена з примірною структурою змісту навчального курсу, рекомендованою Європейською Кредитно-трансферною Системою (ECTS).

Практичний курс навчання німецькій мові організовується як взаємопов'язане і взаємообумовлене навчання усім видам мовленнєвої діяльності, що здійснюється в контексті діалогу культур.

На першому році підготовки другої іноземної мови студентам ОС Магістр 1 рік навчання пропонується інтегрований курс німецької мови (практична фонетика, практика усного та писемного мовлення, практична граматики), до завдань якого, окрім розвитку комунікативної компетенції у всіх її аспектах належать:

- знайомство студентів з ефективними стратегіями самостійної роботи;
- знайомство студентів із сучасними методами навчання іноземним мовам, розвиток професійної мотивації;
- допомога у подоланні мовних і психологічних бар'єрів, підтримка позитивної групової динаміки.

2. Мета та завдання навчальної дисципліни

Головна практична мета цього курсу полягає у формуванні комунікативної компетенції, яка пов'язана з лінгвокраїнознавчою і лінгвістичною, та дозволяє вільно розмовляти на підставі володіння обширним словниковим запасом та граматиною. Для цього студенти вчаться читати, перекладати з німецької мови на рідну та з рідної на німецьку, писати, розуміти мову. Студенти отримують навички для подальшого вдосконалення своїх знань у галузі німецької мови.

Матеріал подається на комунікативній основі, яка спрямована на розвиток мовленнєвої діяльності студентів. Засвоєнні знання розширюються, поглиблюються та систематизуються на подальших курсах. Важливим є не тільки формування у студентів лінгвістичної та комунікативної компетенції, але також знайомство з історією, культурою, соціальним життям Німеччини

Навчання з дисципліни спрямоване на формування мовної, мовленнєвої, професійної та соціокультурної компетенції студентів.

Мовленнєва компетенція:

Аудіювання

Розуміти лінгвокраїнознавчі тексти, наведені стандартною (літературною) та розмовною мовою, та бути в змозі реагувати на них в процесі комунікації.

Усне мовлення

Вміти висловлюватися за широким спектром вивчених тем у соціокультурній та країнознавчій сферах діалогічно або монологічно відповідно до наявних орфоепічних, граматичних, лексичних, стилістичних норм мови, що вивчається.

Читання

Розуміти зміст прочитаного у текстах.

Писемне мовлення

Вміти висловлюватися письмово на лінгвокраїнознавчі, загальнокультурні теми із дотриманням наявних орфографічних, граматичних, лексичних, стилістичних норм мови та структури тексту.

Мовна компетенція:

Фонологічна компетенція

При говорінні володіти наявними орфоепічними нормами та вміти варіювати інтонацію та акцентувати наголосом логічно значущі аспекти висловлювання., використовувати сегментальні та супрасегментальні елементи різних фоностильових варіантів відповідно до комунікативної ситуації.

Грамматична компетенція

Знати граматичну будову мови, оволодіти наявними граматичними нормами, будувати висловлювання (усне письмове), самостійно обираючи граматичні конструкції відповідно до комунікативної ситуації. При аудіюванні та читанні розпізнавати та розуміти граматичні конструкції, які побутують у розмовному мовленні.

Лексична компетенція

Спираючись на засвоєний вокабуляр вміти чітко формулювати думки, підкреслювати смислоснагуче з урахуванням функціонально-стильового аспекту лексичних одиниць.

Соціокультурна компетенція

Вміти пояснити та адекватно інтерпретувати отриману країнознавчу та соціокультурну інформацію, здійснювати міжкультурну комунікацію шляхом диференціації власного світогляду, самопізнання та самореалізації від світогляду, самопізнання та самореалізації «іншого». Соціокультурна компетенція набуває ваги при вивченні таких тем, як: політична система, правовий устрій країни, мова якої вивчається, свята в Україні та Німеччині, історичні пам'ятники Німеччини.

Професійно-орієнтована комунікативна компетенція

Володіти професійно орієнтованими мовленнєвими стратегіями, необхідними для комунікації у процесі викладання іноземної мови, а саме:

- для реалізації комунікативної функції: вміти повідомляти, пояснювати, описувати, розповідати, інформувати, доводити до відома, опитувати, запитувати, доповнювати, уточнювати та інше;

- для реалізації інтерактивної функції: вміти давати поради, рекомендації, пропозиції, вміти вимагати, погоджуватися, застерігати, підбадьорювати, хвалити, визнавати, критикувати, переконувати, забороняти, пробачати тощо;

- для реалізації рецептивної функції: вміти цікавитися, дивуватися, висловлювати захват, розчарування, сумнів, уподобання, співчуття, вміти дорікати та інше.

2.2. Завдання курсу:

1) Формування, розвиток та закріплення навичок усного та писемного мовлення.

2) Розвиток навичок та вмінь аудіювання з подальшою репродукцією як рідною так і іноземною мовами.

3) Формування вмінь монологічного та діалогічного мовлення у межах заданої теми, а також у процесі усного непередготовленого мовлення.

4) Оволодіння країнознавчими та знаннями про соціокультурну специфіку німецькомовного культурного простору у межах виучуваних комунікативних сфер, тем та ситуацій. Вміти визначати та інтерпретувати означену специфіку, тобто розвивати соціокультурну чуттєвість, щоб здійснювати спілкування між власною та іномовною культурою.

2.3. Згідно з вимогами освітньо-професійної програми студенти повинні знати та вміти:

Комунікативна (мовна) компетентність

Граматична компетентність. Метою для I року навчання ДІМ визначається розвиток граматичної компетентності: перфект, складносурядні речення, відмінювання прикметників: слабка відміна; сильна відміна; відмінювання власних назв; відмінювання прикметників з неозначеним артиклем; складнопідрядне речення; порядок слів у підрядному реченні; додаткові підрядні речення; підрядні речення причини; підрядні речення часу; означені підрядні речення; умовні підрядні речення; утворення та вживання часових форм пасивного стану.

Лексична компетентність. Протягом I вивчення ДІМ студенти повинні оволодіти лексичними одиницями німецької мови у межах виучуваних тем (окремими словами та лексемами, стійкими лексичними сполуками) («Німеччина», «Великдень. Свято в Україні та Німеччині», «Берлін – столиця Німеччини», «Подорож по Німеччині»), вміти цілеспрямовано та коректно користуватись ними.

Об'єм лексичного запасу, який підлягає до засвоєння, належить до стилістично нейтральної лексики, яка використовується у літературному і літературно-розмовному стилях спілкування. У цей обсяг включаються як лексика, засвоєна згідно із вузівською програмою курсу ДІМ для студентів ОС Магістр так і мінімум фонетичних, граматичних і лексикологічних термінів, а також основні географічні назви плюс основні національності, лексичні мінімуми.

Фонологічна компетентність. По закінченні I року навчання ДІМ студенти ОС Магістр повинні оволодіти відповідними знаннями, навичками та вміннями по наступним темам: ритмічні групи, синтагма та правила поділення речень на синтагми, інтонація, її види та функції; схематичне представлення інтонації у реченні, фонетична пауза, темп та

тембр, синтаксичне значення інтонації, фонологічний аналіз слова, фонологічна обробка тексту.

Комунікативна (мовленнєва) компетентність

Говоріння. Студенти повинні вміти приймати участь у діалозі, бесіді, бути ініціатором розмови та володіти прийомами, які дозволяють змінити тему розмови. Темп мовлення має бути достатніми для ведення звичайної бесіди із носіями мови. Вміти під час бесіди самостійно виправляти помилки, що вони можуть призвести до незрозумілостей. Вміти починати розмови із достатньо широким спектром мовно-мовленнєвих засобів, вміти підтримувати та закінчити розмову. Продукувати коротке монологічне висловлювання до знайомих ситуацій, розповідати власні історії; висловлюватись за ситуацією, використовуючи прості за структурою речення. Вміти правильно вимовляти звуки і правильно інтонувати підготовлене повідомлення; переказувати прочитаний чи прослуханий текст; вести діалог в межах вивченого лексико-граматичного матеріалу; робити самостійне повідомлення за вивченою темою; відповідати на проблемні запитання; аргументувати.

Писемне мовлення. Студенти повинні вміти писати диктанти із знайомими та новими словами, які відповідають вивченим правилам орфографії; писати листи, короткі біографії, твори; перекладати письмово з рідної мови на німецьку речення, складені на основі вивченого лексичного і граматичного матеріалу. Вміти користуватися двомовними словниками.

Аудіювання. Студенти повинні вміти розуміти, короткі розповіді; розрізняти схожі слова; визначати паузи, визначати зміст незнайомих лексичних одиниць, відрізняти головне від другорядного.

Читання. Студенти повинні вміти читати вголос з правильною вимовою та інтонацією; читати про себе і розуміти нові тексти, які містять до 5% нових слів; знаходити ключові слова та вирази; визначати головну ідею тексту, ставити проблемні запитання за змістом тексту і відповідати на поставлені запитання для перевірки розуміння прочитаного.

Лінгвосоціокультурна компетентність реалізується у наступних знаннях та вміннях:

- розуміти, як ключові цінності, переконання та поведінка в академічному і професійному середовищі України відрізняються при порівнянні однієї культури з іншими (міжнародні, національні, інституційні особливості);
- належним чином поводити себе й реагувати у типових академічних і професійних ситуаціях повсякденного життя, а також знати правила взаємозв'язків між людьми у таких ситуаціях (розпізнавання відповідних жестів, спілкування очима, усвідомлення значення фізичної дистанції та розуміння жестикуляції у кожній з таких ситуацій).

Професійно орієнтована компетенція включає формування у студентів наступних навичок та умінь:

- уміння виразного читання вголос;
- уміння складати та поповнювати власний словник лексики класного вжитку;
- уміння слухати та сприймати та виправляти чужі помилки на слух;
- аналітичні уміння щодо власного досвіду навчання іноземної мови;
- навички та уміння саморефлексії щодо змісту, процесу та результатів власного навчання;

- навички та уміння методичної рефлексії щодо навчальних прийомів та стратегій, що використовуються в процесі засвоєння іноземної мови;
- уміння складати за аналогією, варіювати, складати без зразка власні вправи на формування мовних компетентностей;
- уміння комплексного аналізу засобів та методів навчання, що використовуються в процесі викладання та навчання з використанням професійних знань, отриманих впродовж вивчення курсів педагогіки, методики викладання іноземної мови, психології;
- уміння відбивати набуті комунікативні та професійні уміння у рольових іграх «дій як вчитель».

Формування професійних умінь реалізується через оволодіння студентами стратегіями навчання та самоконтролю, ознайомлення студентів із сучасними форматами тестових завдань, навчання студентів прийомам роботи із тестовими завданнями, самостійне укладання студентами типових тестових завдань (множинний вибір, множинне зіставлення, заповнення пропусків, лексико-граматична трансформація), оволодіння студентами прийомами самостійної роботи із готовими навчальними програмами, оволодіння студентами способами використання відео матеріалів з метою вивчення іноземної мови, ураховуючи такий компонент, як засоби невербальної комунікації, навчання студентів правилам використання мультимедійної презентації, навчання студентів аналітично підходити до вибору додаткового лексичного матеріалу, критично ставитись до продукту свого мовлення та мовлення одногрупників, оцінюючи його лексико-граматичну наповненість та відповідність заданому формату.

Навчально-стратегічна компетентність реалізується у наступних уміннях:

Інтелектуальні уміння:

- спостерігати за мовними явищами у мові що вивчається, зіставляти їх з явищами у рідній мові;
- класифікувати, систематизувати отриману інформацію у відповідності до поставленої задачі;
- передбачати, оцінювати інформацію;
- складати план, формулювати ідею тексту, оцінювати вчинки персонажів.

Організаційні включають такі уміння:

- працювати з довідковою літературою;
- використовувати технічні засоби і сучасні технології;
- укладати таблиці, схеми, фіксувати інформацію у вигляді плану, конспекту.

Володіння **компенсаційними** уміннями надає учням можливість:

- використовувати лінгвістичну і контекстуальну здогадку;
- звертатися до співрозмовника з проханням повторити, уточнити свою думку;
- використовувати міміку, жести для вираження комунікативного наміру;
- переключати розмову на іншу тему.

3. Програма навчальної дисципліни

І семестр

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 1 Німеччина

Тема 1. Географічне положення Німеччини;

Тема 2. Перфект;

Тема 3. Державний устрій Німеччини;

Тема 4. Складносурядні речення.

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 2 Великдень. Свято в Україні та Німеччині.

Тема 1. Великдень. Відмінювання прикметників: слабка відміна;

Тема 2. Свято в Україні. Сильна відміна

Тема 3. Свята в Україні та Німеччині. Відмінювання власних назв.

Тема 4. Відмінювання прикметників з неозначеним артиклем

II семестр

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 3 Берлін – столиця Німеччини

Тема 1. Складнопідрядне речення. Порядок слів у підрядному реченні;

Тема 2. Історія Берліна. Додаткові підрядні речення

Тема 3. Історичні пам'ятники Берліну. Підрядні речення причини.

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 4 Подорож по Німеччині

Тема 1. Підрядні речення часу. Дрезден;

Тема 2. Означені підрядні речення. Лейпциг;

Тема 3. Умовні підрядні речення. Подорож по Німеччині. Гамбург – Мюнхен.

Тема 4. Утворення та вживання часових форм пасивного стану

4. Структура навчальної дисципліни

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин											
	денна форма						Заочна форма					
	усього	у тому числі					усього	у тому числі				
		л	п	ла б	ін д	с р р		лекції	практичні	лабораторні	індз	с.р.с
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	1 1	12	13
I семестр												
Змістовий модуль 1. Німеччина												
Тема 1. Географічне положення Німеччини;							22		4			18
Тема 2. Перфект;							22		4			18
Тема 3. Державний устрій Німеччини;							22		4			18
Тема 4. Складносурядні речення.							22		4		1	17
Разом за змістовим модулем 1							88		16		1	71
Змістовий модуль 2. Великдень. Свято в Україні та Німеччині.												
Тема 1. Великдень. Відмінювання прикметників: слабка відміна;							24		6			18
Тема 2. Свято в Україні. Сильна відміна							24		6			18
Тема 3. Свята в Україні та Німеччині.							24		4			18

Відмінювання власних назв.												
Тема 4. Відмінювання прикметників неозначеним артиклем	3					24		4				18
Разом за змістовим модулем 2						96		20				72
Усього годин за I семестр						180		36			1	143
II семестр												
Змістовий модуль 3. Берлін – столиця Німеччини												
Тема 1. Складнопідрядне речення. Порядок слів у підрядному реченні;						17		4			1	13
Тема 2. Історія Берліна. Додаткові підрядні речення						17		4				13
Тема 3. Історичні пам'ятники Берліну. Підрядні речення причини.						18		4				14
Разом за змістовим модулем 1						52		12			1	40
Змістовий модуль 4. Подорож по Німеччині												
Тема 1. Дрезден. Підрядні речення часу;						18		4				14
Тема 2. Лейпциг. Означені підрядні речення;						18		4				14
Тема 3. Подорож по Німеччині. Гамбург – Мюнхен. Умовні підрядні речення.						16		2				14
Тема 4. Утворення та вживання часових форм пасивного стану						16		2				14
Разом за змістовим модулем 1						68		12				56
Усього годин за II семестр						120		24				96
Разом за навчальний рік						300		60			1	240

5. Теми практичних занять

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
1.	Географічне положення Німеччини;	4
2.	Перфект	4
3.	Державний устрій Німеччини;	4
4.	Складносурядні речення.	4
5.	Великдень. Відмінювання прикметників: слабка відміна;	6
6.	Свято в Україні. Сильна відміна	6
7.	Свята в Україні та Німеччині. Відмінювання власних назв.	4
8.	Відмінювання прикметників з неозначеним артиклем	4
9.	Складнопідрядне речення. Порядок слів у підрядному реченні;	4
10	Історія Берліна. Додаткові підрядні речення	4
11	Історичні пам'ятники Берліну. Підрядні речення причини.	4
12	Дрезден. Підрядні речення часу;	4
13	Лейпциг. Означені підрядні речення;	4
14	Подорож по Німеччині. Гамбург – Мюнхен. Умовні підрядні речення.	2
15	Утворення та вживання часових форм пасивного стану	2
	Разом	60

6. Самостійна робота

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
1	Географічне положення Німеччини;	18
2	Перфект	18
3	Державний устрій Німеччини;	18
4	Складносурядні речення.	17
5	Великдень. Відмінювання прикметників: слабка відміна;	18
6	Свято в Україні. Сильна відміна	18
7	Свята в Україні та Німеччині. Відмінювання власних назв.	18
8	Відмінювання прикметників з неозначеним артиклем	18
9	Складнопідрядне речення. Порядок слів у підрядному реченні;	13
10	Історія Берліна. Додаткові підрядні речення	13
11	Історичні пам'ятники Берліну. Підрядні речення причини.	14
12	Дрезден. Підрядні речення часу;	14
13	Лейпциг. Означені підрядні речення;	14
14	Подорож по Німеччині. Гамбург – Мюнхен. Умовні підрядні речення.	14
15	Утворення та вживання часових форм пасивного стану	14
	Разом	240

ЗАВДАННЯ ДЛЯ САМОСТІЙНОЇ РОБОТИ:

1. Підготовка проекту "Подорож по містам Німеччини".

2. Підготовка стінгазети з приводу Великодня.
3. Робота з текстами.
4. Виготовлення географічної карти історичних пам'ятників Німеччини.
5. Робота з граматичними довідниками. Складання конспекту. Виконання вправ:

1. Євгененко Д. А., Білоус О. М. Практична граматики німецької мови. Навчальний посібник для студентів та учнів. Комунікативні вправи і завдання. / Д.А. Євгененко, О. М. Білоус. – Вінниця : Нова книга, 2002. – 334 с.
2. Dreyer H., Schmitt R. Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik./ H. Dreyer, R. Schmitt. – München : Verlag für Deutsch, 1996. – 370 S.
3. <https://de.wikipedia.org>
4. <http://www.duden.de>

7. Індивідуальне завдання

Індивідуальна робота студентів полягає у складанні портфоліо: написанні конспектів до виучуваних тем, складання тематичних словників-мінімумів, підготовці, написанні та виконанні творчих робіт, в тому числі творів, складенні граматичних таблиць, підготовці, написанні проміжних та семестрових контрольних робіт.

8. Методи навчання

- пояснювально-ілюстративний (інформаційно-рецептивний) метод: викладач організує сприймання та усвідомлення студентами інформації, а студенти здійснюють сприймання (рецепцію), осмислення і запам'ятовування її;
- репродуктивний: викладач дає завдання, у процесі виконання якого студенти здобувають уміння застосовувати знання за зразком;
- проблемного виконання: викладач формулює проблему і вирішує її, студенти стежать за ходом творчого пошуку (студентам подається своєрідний еталон творчого мислення);
- частково-пошуковий (евристичний): викладач формулює проблему, поетапне вирішення якої здійснюють студенти під його керівництвом (при цьому відбувається поєднання репродуктивної та творчої діяльності);
- дослідницький: викладач ставить перед студентами проблему, і ті вирішують її самостійно, висуваючи ідеї, перевіряючи їх, підбираючи для цього необхідні джерела інформації, приклади, матеріали тощо.

9. Методи контролю

Поточне тестування, модульні контрольні роботи, оцінка за ІНДЗ

10. Розподіл балів, які отримують студенти

для заліку

Поточне тестування та самостійна робота																	ІНДЗ	Сума
Змістовий модуль №1						Змістовий модуль № 2				Змістовий модуль № 3								
Т 1	Т 2	Т 3	Т 4	Т 5	Т 6	Т 1	Т 2	Т 3	Т 4	Т 1	Т 2	Т 3	Т 4	Т 5	Т 6	Т 7	20	100
3	4	3	3	4	3	4	4	4	4	3	3	4	4	3	2	1		

для екзамену

Поточне тестування та самостійна робота													Підсумковий тест (екзамен)	Сума
Змістовий модуль № 1				Змістовий модуль № 2					Змістовий модуль № 3				50	
T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	T5	T1	T2	T3	T4	T5	
4	4	4	4	4	4	2	4	4	2	4	4	4	2	100

Шкала оцінювання: національна та ECTS

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою	
		для екзамену, курсового проекту (роботи), практики	для заліку
90 – 100	A	відмінно	зараховано
82-89	B	добре	
74-81	C		
64-73	D	задовільно	
60-63	E		
35-59	FX	незадовільно з можливістю повторного складання	не зараховано з можливістю повторного складання
0-34	F	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

11. Методичне забезпечення

Навчальний план, робоча програма навчальної дисципліни, підручники і навчальні посібники, словники, методичні вказівки, таблиці, електронні носії інформації, персональні комп'ютери, Інтернет, контрольні та тестові завдання

12. Рекомендована література**Базова**

1. Бориско Н.Ф. Бизнес-курс немецкого языка / Н. Ф. Бориско. – К. : 1996.- 350 с.
2. Воеводина Н.М. Методические указания по теме «Города Германии» (для студентов специальности «Язык и литература (немецкий, новогреческий)» / Укл. Н.М. Воеводина, Ю.Н. Кажан. – Мариуполь, МГИ, 2002. – 40 с.
3. Гутникова А.В. Методические указания к развитию навыков устной речи на немецком языке / А.В. Гутникова. – Мариуполь: МГИ, 2002. – 89 с.
4. Завьялова В.М., Ильина Л.В. Практический курс немецкого языка./ В.М. Завьялова, Л.В. Ильина. – М.: ЧеРо, 1998. –335 с.
5. Комунікативна німецька мова / За ред. В. Задорожного, Т. Зайферта, Ф. Шпітцнера, М. Весни. – Львів:СП «БаК», 1998. – 164 с.

6. Aufderstraße H., Bock H. Themen neu. Kursbuch 1 (Arbeitsbuch 1) / H. Aufderstraße, H. Bock – Berlin: Max Hueber Verlag, 1998. – 160 с.
7. Dallapiazza R., Jan v. E., Schönherr T. Tangram 1 aktuell (Kursbuch und Arbeitsbuch) / R. Dallapiazza, E. v. Jan, T. Schönherr – Ismaning: Max Hueber Verlag, 2004. – 146 S.
8. Dallapiazza R., Jan v. E., Schönherr T. Tangram 1 aktuell (Kursbuch und Arbeitsbuch) / R. Dallapiazza, E. v. Jan, T. Schönherr – Ismaning: Max Hueber Verlag, 2005. – 150 S.
9. Orth-Chambah. J. Übungsheft 1. / J. Orth-Chambah - Ismaning: Max Hueber Verlag, 2006. – 75 S.
10. Kulenko V.J. Deutsch. Ein Lehrbuch mit Übungen für die Studenten der Fremdsprachenfakultät (zweites Fach) / V.J. Kulenko, J.N. Wlassow. - Вінниця : Нова книга, 2002. - 416 с.

Допоміжна

11. Воєводіна Н.М. Навчально-методичний посібник з граматики німецької мови за темою «Часові форми дієслова. Наказовий спосіб» для студентів спеціальності 6.020303 «Мова та література (німецька, англійська)», 6.02030304 «Переклад (англійська)» / Укл. : Н. М. Воєводіна, Ю. М. Кажан, О. І. Каріда. – Маріуполь : МДУ, 2012. – 118 с.
12. Воєводіна Н.М. Навчально-методичний посібник з практичної граматики німецької мови за темою «Утворення та вживання пасивного стану» для студентів, які вивчають німецьку як першу та як другу іноземну мову / Н.М.Воєводіна, Ю.М.Кажан, О.І.Каріда. – Маріуполь: МДУ, 2014. – 119 с.
13. Євгененко Д. А., Білоус О. М. Практична граMATика німецької мови. Навчальний посібник для студентів та учнів. Комунікативні вправи і завдання. / Д.А. Євгененко, О. М. Білоус. – Вінниця : Нова книга, 2002. – 334 с.
14. Супрун Н.И., Кулигина Т.И. Практический курс немецкого языка. Ч.2: Учебник./ Н.И. Супрун, Т.И.Кулигина. – М.: Ин.язык, 2004. – 416 с.
15. Funk H., König M. Sowieso 1 (Kursbuch und Arbeitsbuch) / H. Funk, M. König. – Berlin : Langenscheidt, 1995. – 120 S.
16. Häublein W. Memo / W. Häublein. – Berlin : Langenscheidt, 1997. – 365 S.
17. Funk H., König M. Sowieso 2 (Kursbuch und Arbeitsbuch) / H. Funk, M. König. – Berlin : Langenscheidt, 1995. – 122 S.
18. Müller D. Landeskundemappe "Was möchten Sie wissen?"/ D. Müller – München : Inter Nationes, 1994. – 146 S.

12. Інформаційні ресурси

1. Вправи для самостійної роботи / Офіційний сайт Гете-Інституту. – Режим доступу: <http://www.goethe.de/z/50/Übungen/deindex.htm>
2. Тести для самостійної роботи. – Режим доступу: <http://www.testedich.de>
3. Вправи для самостійної роботи.–Режим доступу: <http://www.zickenpost.de>
4. Вправи для самостійної роботи.–Режим доступу: <http://www.goethe.de/z/50/alltag/r-the.htm>
5. Підручники з тестовими завданнями / Офіційний сайт Гете-Інституту. – Режим доступу: <http://www.goethe.de/z/50/Übungen/deindex.htm>;
6. Підручники з тестовими завданнями – Режим доступу: <http://www.testedich.de>
7. Підручники з тестовими завданнями – Режим доступу: <http://www.zickenpost.de>

8. Вправи для самостійної роботи. / Офіційний сайт Гете-Інституту. –Режим доступу: <http://www.goethe.de/z/50/alltag/r-the.htm>

9. Навчальні програми. – Режим доступу: www.lehrerfortbildung.bw.de/faecher/gkg/bsg-gk/

10. Словники. / Pons. –Режим доступу: <http://www.pons.de>

11. Підручники з тестовими завданнями. – Режим доступу: <http://dict.leo.org><http://2cu.at/liebesbrief/>

12. Підручники з тестовими завданнями / Офіційний сайт видавництва Hueber – Режим доступу: <http://www.hueber.de/tangram/lerner>

13. Мультимедійні та аудіовізуальні засоби

1. CD-ROM „Einblicke 1-10“.
2. CD-ROM „Talk to me - Deutsch 1“.
3. CD-ROM „Echtes Deutsch 1“.
4. CD та відео до всіх підручників.